

Distr.: General
29 May 2018
Arabic
Original: English



لجنة القانون الدولي

الدورة السبعون

جنيف، ٣٠ نيسان/أبريل - ١ حزيران/يونيه
و ٢ تموز/يوليه - ١٠ آب/أغسطس ٢٠١٨

التقرير الثالث عن القواعد الآمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (*jus cogens*)

أعدّه ديري تلامي، المقرر الخاص

تصويب

١ - جدول المحتويات والصفحة ١٢

يستعاض عن عبارة "باء - النتائج المترتبة على القواعد الآمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (*jus cogens*)" بعبارة "باء - النتائج المترتبة على القواعد الآمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (*jus cogens*) في قانون المعاهدات"

٢ - الفقرة ٣

يستعاض عن عبارة "الثامنة والستين" بعبارة "التاسعة والستين"

٣ - الفقرة ٤٩، السطران ٥ و ٦

يستعاض عن عبارة "وتؤكد هذه القراءة الضيقة للمادة" بعبارة "وتؤكد هذه القراءة الضيقة للمادة (أ)"

٤ - الفقرتان ٦٢ و ٦٣

يستعاض عن عبارة "اتفاق الشراكة في مجال الصيد البحري" بعبارة "اتفاق تدابير التحرير"



٥ - الصفحة ٢٨، الحاشية ١٥٢

يستعاض عن النص الحالي بالنص التالي:

(١٥٢) انظر لائحة المجلس الأوروبي رقم ٢٤٩/٢٠١٢ المؤرخة ٨ آذار/مارس ٢٠١٢ بشأن إبرام الاتفاق المتبادل لتدابير التحرير بين الاتحاد الأوروبي ومملكة المغرب، *Official Journal of the European Union*, L 141/2 (29 May 2006).

٦ - الصفحة ٢٩، الحاشية ١٥٩

يستعاض عن عبارة "الفقرة ١١٢" بعبارة "الفقرة ١١٤"

٧ - الفقرة ٧٧، السطران ٦ و ٧

يستعاض عن عبارة "وعلى الرغم مما قيل بشأن انعدام أثر القواعد الآمرة على قانون مسؤولية الدول" بعبارة "وعلى الرغم مما قد يقال بشأن انعدام أثر القواعد الآمرة على قانون مسؤولية الدول"

٨ - الفقرة ١١٩

يستعاض عن عبارة "على الأساس التالي" بعبارة "على أسس من بينها ما يلي"

٩ - الفقرة ١٥٢، السطر الأخير

يستعاض عن عبارة "لا توجد ممارسة تؤيد هذه الفكرة" بعبارة "لا توجد ممارسة تُذكر تؤيد هذه الفكرة"

١٠ - مشروع الاستنتاج ١٢، الفقرة ١

يستعاض عن عبارة "استناداً إلى المعاهدة" بعبارة "استناداً إلى حكم المعاهدة الذي يتعارض مع قاعدة أمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (*jus cogens*)"

١١ - مشروع الاستنتاج ٢٢، العنوان

يستعاض عن عبارة "قواعد أمرة من القواعد العامة للقانون الدولي" بعبارة "قواعد أمرة من القواعد العامة للقانون الدولي (*jus cogens*)"